

**VT-1351**

Hair clipper

Набор  
для стрижки

# Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>3</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>7</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>12</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>16</b>
<b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама	<b>20</b>
<b>RO</b> Instrucțiune de exploatare	<b>24</b>



**HAIR CLIPPER VT-1351**

This set is intended for cutting hair and styling.

**DESCRIPTION**

1. Telescopic attachment with cutting length adjustment 1–15 mm
2. Detachable blade block
3. Telescopic attachment clamp
4. Power switch «0/1»
5. Charging indicator
6. Power adapter cord connector
7. Power adapter
8. Battery storing/charging base
9. Cleaning brush
10. Lubricating oil
11. Comb

**SAFETY MEASURES**

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for future reference for the whole unit operation period. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before the first connecting the unit to the mains for battery charging, make sure that your home mains voltage corresponds to the power adapter operating voltage.
- The power adapter cord must not:
  - touch hot objects and surfaces,
  - be immersed into water;
  - run over sharp edges of furniture,
  - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the power adapter cord and the power adapter body with wet hands during the unit operation or charging.
- Use the unit to cut only dry hair.
- Use the unit to cut only natural human hair.
- Do not use the unit to cut artificial hair and animal hair.
- Use only the attachment and the adapter supplied.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Do not use the unit outdoors.
- Charge the battery at the temperature from +5°C to +35°C.
- Never use the unit if the attachment or the blades are damaged.

**ATTENTION!** *Keep the unit dry. Never immerse the unit into water or other liquids.*

- Before the operation make sure that the blade block and the attachment are installed properly.
- Switch the unit off before installing or removing the attachment or the blade block.
- Do not use the unit near a bath/shower and containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug the power adapter immediately, and only then take the unit out of the water.
- Always keep the blades clean and lubricated.
- After each using remove cut-off hair from the attachment and the blade block with the brush supplied.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you are not using it.
- Do not allow children to touch the power adapter body during battery charging.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and disabled persons.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**ATTENTION!** *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!***

- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

# ENGLISH

- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

*THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

## **BEFORE THE FIRST USE:**

***After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.***

- Unpack the unit completely and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before plugging the clipper in for battery charging, make sure that voltage of the mains corresponds to the power adapter operating voltage.
- Charge the battery and lubricate the blade block following the recommendations below.

***The hair clipper can operate only on the built-in battery.***

## **Battery charging**

- Switch the hair clipper off, setting the power switch (4) to the position «0».
- Insert the power adapter (7) cord plug into the connection socket (6).
- Place the hair clipper on a flat stable surface.
- Plug the power adapter (7) into the mains socket, the charging indicator (5) will light up.
- When using the base (8) insert the power adapter (7) cord plug into the connection socket on the base (8).
- Place the hair clipper on the base, plug the power adapter (7) into the mains socket.
- The full charging time for the accumulator battery is 8 hours; do not exceed it to avoid reducing the battery operating life.
- Full charging of the accumulator battery is enough approximately for 40 minutes of continuous operation.
- After the battery is charged, disconnect the power adapter (7) from the mains and remove the connector from the connection socket (6), the charging indicator (5) will go out.

## **ATTENTION:**

- *To prolong the battery operating life, it should be discharged completely before each charging cycle.*

- *Do not charge the battery at temperature below +5°C and above +35°C.*
- *If you haven't used the unit for a month or longer, charge the battery completely before using the hair clipper.*
- *Never leave the unit connected to the mains unattended.*

## **LUBRICATING THE BLADE BLOCK**

Before using the unit for the first time remove the blade block (2) and lubricate it with oil (10) (supplied with the unit).

- Remove the telescopic attachment (1) by setting the clamp (3) to the lower position and remove the attachment (1) pulling upwards.
- To remove the blade block place the hair clipper with the blades towards you and press on the upper part of the blade block (2) with your thumb.
- Apply the lubricating oil (10) to the junctions between the fixed and moving parts of the blades.
- To install the blade block first insert its lower part to the installation place and then carefully press on the upper edge of the blade block (2). Make sure that the blade block (2) is installed and fixed properly.
- Switch the hair clipper on with the switch (4) and let it operate for approximately 30 seconds to spread the oil (10) across the rubbing surfaces. Switch the hair clipper off with the switch (4) and remove the surplus oil with a dry cloth or a paper towel.

## **Note:**

- *Lubricate the blade block (2) after every use of the hair clipper.*
- *For lubricating the blades use only the oil (10) supplied with the unit, or the oil intended for similar devices.*
- *Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, and the remaining thick grease may slow down the blades motion.*

## **INSTALLING THE TELESCOPIC ATTACHMENT**

- Before installing or removing the telescopic attachment (1) switch the unit off by setting the switch (4) to the position «0»; if the unit is powered by the mains, unplug the power adapter (7).

- Match the ledges on the attachment (1) with the grooves on the hair clipper body and install the attachment (1) back to its place.
- Adjust the attachment (1) position by moving the attachment (1) relative to the mark on the hair clipper body.
- After you set the required cutting length fix the attachment (1) by setting the clamp (3) in the upper position.

### HAIR STYLING INSTRUCTIONS

- Hair should be clean and dry during hair cutting.
- Before cutting hair switch the hair clipper on by setting the switch (4) to the position «I» and make sure that hair clipper operates normally and the blades move smoothly. If there is excess oil on the blades, switch the hair clipper off setting the power switch (4) to the position «0» and remove the excessive oil with a dry cloth.
- During the operation with the unit connected to the power adapter (7) always check the power adapter cord condition, do not allow its multiple twisting, periodically turn the unit off and straighten the power adapter cord.
- Seat a person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb (11).

#### Reminder

- Always cut off a little amount of hair at a time; if necessary you can always return to the cut off part and trim off additional hair.
- The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.
- Comb the hair with a comb (11) to reveal uneven locks.
- It is better to leave longer hair after cutting for the first time.
- After learning your clipper better, you will be able to arrange your hair in any style you need.

#### Step one

Install the telescopic attachment (1), set it to the cutting length position «3–5» and fix it with the clamp (3). Switch the unit on using the power switch (4), setting it to position «I». Hold the hair clipper with the blades pointed upwards. Start cutting from the beginning of the hair growth. Slowly move the trimmer upwards. This way cut the head back area at neck bottom and near the ears.

#### Step two

Switch the hair clipper off using the switch (4) by setting it to the position «0» and set the telescopic attachment (1) for cutting longer hair to the position «6–9», switch the hair clipper on and continue cutting hair near the top of the head.

#### Step 3 – cutting in the temples area

Switch the hair clipper off, set the telescopic attachment (1) to the position «3–6» for shorter hair and cut hair on the temples. Then set the telescopic attachment (1) to the position 9–12 and continue cutting towards the top of the head.

#### Step 4 – cutting the crown of the head

Using the telescopic attachment (1) set it to the position «9–12» and cut the hair from the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
- Use the telescopic attachment (1) position «3–6» for very short cutting. To leave a little longer hair, use the telescopic attachment (1) position «9–15».
- To leave longer hair, take hair locks between your fingers and cut hair using the hair clipper.
- You can use the comb: lift the hair locks and cut them with the hair clipper above the comb.
- Always start cutting from the head back.
- Comb the hair to reveal uneven locks.

#### Step 5 – the final part

In the final stage of hair cutting remove the telescopic attachment (1) from the unit, turn the blades of the clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin.

**Note:** during the breaks between operations switch the hair clipper off, setting the power switch (4) to the position «0».

- After you finish cutting hair switch the hair clipper off by setting the switch (4) to the position «0»; if the unit is powered by the power adapter (7), unplug it.
- Remove the attachment (1) and clean it off hair, remove the blade block (2) and clean it with the brush (9).
- Lubricate the blade block (2) with a drop of oil (10).

# ENGLISH

## CLEANING AND CARE

- Switch the hair clipper off after using it.
- Remove the telescopic attachment (1).
- Clean the telescopic attachment (1) off hair with the brush (9).
- Remove the blade block (2).
- Clean the blade block (2) and the inner cavity under the blade block (2) with the brush (9). Do not wash the inner cavity of the hair clipper under a water jet.
- Clean the hair clipper body with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Never immerse the hair clipper, the power adapter (7) and the power adapter cord into water or other liquids.
- Never use solvents or abrasives to clean the hair clipper body and attachments.
- Lubricate the blade block (2) after every use with the lubricating oil (10).

## STORAGE

- Clean the unit and lubricate the blades with lubricating oil (10) before taking it away for storage.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

## DELIVERY SET

Hair clipper – 1 pc.  
Telescopic attachment – 1 pc.  
Power adapter – 1 pc.  
Lubricating oil – 1 pc.  
Cleaning brush – 1 pc.  
Instruction manual – 1 pc.  
Charging base – 1 pc.  
Warranty certificate – 1 pc.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### Hair clipper

Built-in rechargeable battery:  
1 x NiMH 800 mAh 1.2 V  
The working time is 40 min  
The charging time is 8 hours  
Input voltage: 3 V  $\approx$  0,15 A

### Power Supply Unit

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz 2 W  
Output voltage: 3,0 V  $\approx$  0,15 A



**ATTENTION!** Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) for receipt of an updated manual.*

## Unit operating life is 3 years

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

## НАБОР ДЛЯ СТРИЖКИ VT-1351

Данный набор предназначен для стрижки волос и моделирования причёсок.

### ОПИСАНИЕ

1. Телескопическая насадка с регулировкой длины срезаемых волос 1-15 мм
2. Съёмный блок лезвий
3. Фиксатор телескопической насадки
4. Выключатель питания «0/1»
5. Индикатор зарядки
6. Гнездо подключения шнура сетевого адаптера
7. Сетевой адаптер
8. Подставка для хранения/зарядки аккумуляторной батареи
9. Щёточка для чистки
10. Смазочное масло
11. Расчёска

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраняйте её в качестве справочного материала в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым подключением устройства к электросети для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Шнур сетевого адаптера не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями;
  - погружаться в воду;
  - протягиваться через острые кромки мебели;
  - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Во время работы или зарядке устройства запрещается прикасаться мокрыми руками к шнуру сетевого адаптера и к корпусу сетевого адаптера.
- Используйте устройство только для стрижки сухих волос.
- Используйте устройство только для стрижки естественных человеческих волос.

- Запрещается использовать устройство для стрижки искусственных волос и волос животных.
- Используйте только ту насадку и сетевой адаптер, которые входят в комплект поставки.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5°C до +35°C.
- Запрещается использовать устройство с повреждённой насадкой или лезвиями.

**ВНИМАНИЕ!** Содержите прибор сухим. Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости.

- Перед началом работы убедитесь, что блок лезвий и насадка установлены правильно.
- Отключайте устройство перед установкой или снятием насадки и блока лезвий.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от ванны/душа, а также ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевой адаптер из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Всегда следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте насадку и блок лезвий от срезанных волос при помощи щёточки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте устройство в перерывах в работе или когда вы им не пользуетесь.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу сетевого адаптера во время зарядки аккумуляторной батареи.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии

# РУССКИЙ

у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или плёнкой.

### **Опасность удущья!**

- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

### **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.

- Перед включением машинки для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи и смазку блока лезвий в соответствии с рекомендациями, указанными ниже.

**Машинка для стрижки волос может работать только от встроенной аккумуляторной батареи.**

### **Зарядка аккумуляторной батареи**

- Выключите машинку, установив выключатель питания (4) в положение «0».
- Вставьте штекер шнура сетевого адаптера (7) в гнездо (6).
- Положите машинку на ровную устойчивую поверхность.
- Вставьте сетевой адаптер (7) в электрическую розетку, при этом индикатор зарядки (5) загорится.
- При использовании подставки (8), вставьте штекер шнура сетевого адаптера (7) в гнездо на подставке (8).
- Установите машинку для стрижки на подставку, вставьте сетевой адаптер (7) в электрическую розетку.
- Время полной зарядки аккумуляторной батареи составляет 8 часов, во избежание сокращения срока службы аккумуляторов не превышайте его.
- Зарядка полностью заряженной аккумуляторной батареи хватает приблизительно на 40 минут непрерывной работы.
- После того как аккумулятор будет заряжен, извлеките сетевой адаптер (7) из розетки и выньте штекер из гнезда (6), индикатор зарядки (5) при этом погаснет.

### **ВНИМАНИЕ:**

- Чтобы обеспечить длительный срок службы аккумулятора, полностью разряжайте его перед каждой последующей зарядкой.
- Производите зарядку аккумулятора при температуре не ниже +5°C и не выше +35°C.
- Если Вы не пользовались устройством в течение месяца и более, полностью зарядите аккумулятор перед использованием машинки для стрижки.
- Не оставляйте включенное в сеть устройство без присмотра.



## СМАЗКА БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Перед первым использованием снимите блок лезвий (2) и смажьте его маслом (10) (входит в комплект поставки).

- Снимите телескопическую насадку (1), для этого установите фиксатор (3) в нижнее положение и снимите насадку (1) по направлению вверх.
- Для снятия блока лезвий расположите машинку лезвиями к себе и надавите большим пальцем на верхнюю кромку блока лезвий (2).
- Нанесите смазочное масло (10) в места контакта подвижной и неподвижной части лезвий.
- Для установки блока лезвий сначала установите нижнюю его часть в посадочное место, а затем аккуратно нажмите на верхнюю кромку блока лезвий (2). Убедитесь, что блок лезвий (2) правильно установлен и зафиксирован.
- Включите машинку выключателем (4) и дайте ей поработать примерно 30 секунд, для распределения смазочного масла (10) по трущимся поверхностям. Выключите машинку выключателем (4) и удалите излишки масла сухой тканью или бумажной салфеткой.

### Примечание:

- Смазывайте блок лезвий (2) после каждого использования машинки.
- Используйте только масло (10), входящее в комплект поставки или масло, предназначенное для аналогичных устройств.
- Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло замедлит скорость перемещения лезвий.

## УСТАНОВКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ НАСАДКИ

- Перед установкой или снятием телескопической насадки (1) выключите устройство, установив выключатель (4) в положение «0», при работе от сети выньте сетевой адаптер (7) из электрической розетки.
- Совместите выступы на насадке (1) с пазами на корпусе машинки и установите телескопическую насадку (1) на место.
- Регулировка положения насадки (1) осуществляется перемещением насадки (1) относительно метки на корпусе машинки.
- После установки необходимой длины срезаемых волос зафиксируйте насадку (1), установив фиксатор (3) в верхнее положение.

## ИНСТРУКЦИЯ

### ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЁСКИ

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Перед началом стрижки включите машинку, установив выключатель (4) в положение «I», и убедитесь, что машинка работает без сбоев, а ход лезвий – плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла выключите машинку, установив выключатель (4) в положение «0», и удалите лишнее масло при помощи сухой ткани.
- При работе от сетевого адаптера (7) следите за состоянием шнура сетевого адаптера, не допускайте его многократного перекручивания, периодически отключайте машинку и расправляйте шнур сетевого адаптера.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, плечи человека прикройте полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски (11).

### Напоминание

- Срезайте небольшое количество волос за один проход — в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.
- Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.
- Расчёсывайте волосы расчёской (11) для выявления неровных прядей.
- Для первого раза после стрижки лучше оставить более длинные волосы.
- По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.

### Шаг первый

Установите телескопическую насадку (1), установите её в положение длины срезаемых волос «3–5» и зафиксируйте её фиксатором (3). Включите машинку выключателем (4), установив его в положение «I». Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей.

### Шаг второй

Отключите машинку выключателем (4), переведя его в положение «0», и установите теле-

# РУССКИЙ

скопическую насадку (1) для стрижки более длинных волос, положение «6–9», включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы.

## Шаг третий — стрижка в области висков

Отключите машинку, установите телескопическую насадку (1) в положение для стрижки коротких волос «3–6» и подстригите волосы на висках. Затем установите телескопическую насадку (1) в положение 9–12 и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

## Шаг четвертый — стрижка в области темени

Используя телескопическую насадку (1), установите её в положение «9–12», стригите волосы по направлению от макушки к темени против направления роста волос.

- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Используйте положение телескопической насадки (1) «3–6» для очень короткой стрижки. Чтобы оставить волосы немного длиннее, используйте положение телескопической насадки (1) «9–15».
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой.
- Можно использовать расчёску: приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчёски.
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.

## Шаг 5 — заключительная часть

В заключительной стадии моделирования причёски снимите с машинки телескопическую насадку (1), разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить порезы или травму.

**Примечание:** в перерывах в работе отключайте машинку, установив выключатель питания (4) в положение «0».

- Завершив стрижку волос, выключите машинку, установив выключатель питания (4) в положение «0», при работе от сетевого адаптера (7) извлеките его из электрической розетки.

- Снимите насадку (1) и очистите её от волос, снимите блок лезвий (2) и очистите его, используйте для чистки щёточку (9).
- Смажьте блок лезвий (2) каплей масла (10).

## ЧИСТКА И УХОД

- Выключите машинку для стрижки после её использования.
- Снимите телескопическую насадку (1).
- Очистите телескопическую насадку (1) от волос, используя щёточку (9).
- Снимите блок лезвий (2).
- Щёточкой (9) очистите блок лезвий (2) и внутреннюю полость машинки под блоком лезвий (2). Запрещается промывать внутреннюю полость машинки под струёй воды.
- Корпус машинки протирайте мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать машинку для стрижки, сетевой адаптер (7) и шнур сетевого адаптера в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки машинки и насадок растворители или абразивные чистящие средства.
- После каждого использования смазывайте блок лезвий (2) смазочным маслом (10).

## ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, произведите его чистку и смажьте лезвия смазочным маслом (10).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для стрижки – 1 шт  
Телескопическая насадка – 1 шт.  
Сетевой адаптер – 1 шт.  
Смазочное масло – 1 шт.  
Щёточка для чистки – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.  
Подставка для хранения – 1 шт.  
Гарантийный талон – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Машинка для стрижки

Встроенная аккумуляторная батарея:

1 x NiMH 800 мАч – 1,2 В

Время непрерывной работы: 40 мин

Время зарядки: 8 часов

Входное напряжение: 3 В = 0,15 А

### Блок питания

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц 2 Вт

Выходное напряжение: 3 В = 0,15 А



**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ваннах, душевых, бассейнах и т.д.

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между*

*инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.*

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:** 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

# ҚАЗАҚША

## ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНКА VT-1351

Берілген жинақ шашты қырку және шаша үлгілерін модельдеу үшін арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Қыркықлатын шаштың 1 – 15 мм ұзындығының реттегіші бар телескопты қондырма
2. Алынбалы ұстаралар блогы
3. Телескопты қондырманың бекіткіші
4. «0/1» қоректендіру сөндіргіші
5. Қуаттандыру көрсеткіші
6. Желілік бейімдеуіш баусымын қосуға арналған ұя
7. Желілік бейімдеуіш
8. Сақтауға арналған/аккумуляторлық батареяны қуаттандыруға арналған тұғыр
9. Тазалауға арналған қылшақ
10. Майлайтын май
11. Тарақ

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз. Құрылғыны тікелей міндеті бойынша ғана, берілген нұсқаулықта көзделгендей пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне өкелуі мүмкін.

- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру үшін құрылғыны желіге алғашқы қосу алдында, электрлік желідегі кернеудің желілік бейімдеуіштің жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік бейімдеуіштің баусымы:
  - ыстық заттармен және беттермен жанаспауы;
  - суға матырылмауы;
  - жиһаздың үшкір жиектерімен тартылмауы;
  - құрылғыны тасымалдауға арналған қолсап ретінде падаланылмауы керек.
- Жұмыс істеген немесе құрылғыны қуаттандырған уақытта, желілік бейімдеуіштің баусымын және желілік бейімдеуіштің корпусын дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Құрылғыны құрғақ шашты қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны адамның табиғи шашын қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жасанды шаш пен жануар шашын қырку үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Жеткізілім жинағына кіретін қондырма мен желілік бейімдеуішті ғана пайдаланыңыз.
- Жоғары температура мен 80% асатын салыстырмалы ылғалдылықта құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты панажайлардан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыруды +5°C-ден +35°C-ге дейінгі температурада жүзеге асырыңыз.
- Құрылғыны бүлінген қондырмамен немесе ұстаралармен пайдалануға тыйым салынады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты құрғақ ұстаңыз. Құрылғыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.

- Жұмысты бастау алдында ұстаралар блогы мен қондырманың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Қондырма мен ұстаралар блогын орнату және шешу алдында құрылғыны сөндіріңіз.
- Құрылғыны ваннаның/душтың, сонымен қатар суға толтырылған ыдыстардың тікелей қасында пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, желілік бейімдеуішті электрлік ашалықтан дереу шығарыңыз, және содан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады.
- Ұстаралардың тазалығын және оларда майлайтын майдың болуын әрқашан қадағалаңыз.
- Әр пайдаланған сайын қондырмалар мен ұстаралар блогын қырқылған шаштан қылшақ көмегімен тазалаңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс уақытындағы үзілістер кезінде немесе сіз құрылғыны пайдаланбаған кезде оны сөндіріңіз.
- Балаларға желілік бейімдеуіш корпусына аккумуляторлық батареяны қуаттандыру уақытында қолын тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерде орналастырыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар немесе қабілеттілігі шектеулі тұлғалар болса, аса назар болыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. Баланың тұншығу қаупі бар!

- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты ашалықтан суырыңыз және келіпдік талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген байланы-

су мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Бүлінулерге жол бермеу үшін құрылғыны зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

**Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны бөлме температурасында үш сағаттан кем уақыт бойы ұстау керек.**

- Құрылғыны толық ораудан шығарыңыз және құрылғының жұмыс істеуіне кедергі бола алатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінулері болған жағдайда оны пайдаланбаңыз.
- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру үшін машинканы іске қосу алдында, электрлік желінің кернеуі желілік бейімдеуіштің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыруды және ұстаралар блогын майлауды төменде көрсетілген ұсыныстарға сәйкес жүзеге асырыңыз.

**Шаш қырқатын машина тек кіртірілген аккумуляторлық батареядан ғана жұмыс істей алады.**

## Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру

- Қоректендіру сөндіргішін (4) «0» күйіне белгілеп, машинканы сөндіріңіз.
- Желілік бейімдеуіш (7) баусымының істікшесін ұяға (6) салыңыз.
- Машинканы түзу тұрақты бетке қойыңыз.
- Желілік бейімдеуішті (7) электрлік ашалыққа салыңыз, осы кезде қуаттандыру көрсеткіші (5) жанады.
- Тұғырды (8) пайдаланған кезде желілік бейімдеуіш (7) баусымының істікшесін тұғырдағы (8) ұяға салыңыз.
- Шаш қырқуға арналған машинканы тұғырға орнатыңыз, желілік бейімдеуішті (7) электрлік ашалыққа салыңыз.
- Аккумуляторлық батареяның толық қуаттану уақыты 8 сағатты құрайды, аккумуляторлардың қызмет ету мерзімін қысқартуға жол бермеу үшін бұл уақыттан асырмаңыз.
- Толық қуаттандырылған батареяның қуаты шамамен 40 минут үздіксіз жұмыс істеуге жетеді.

- Аккумулятор қуаттандырылғаннан кейін, желілік бейімдеуішті (7) ашалықтан шығарыңыз және істікшені ұядан (6) шығарыңыз, қуаттандыру көрсеткіші (5) осы кезде сөнеді.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- Аккумуляторлық батареяның қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін, әр келесі пайдалану алдында, оны толық қуатсыздандырыңыз.
- Аккумуляторды қуаттандыруды +5°C-ден төмен емес және +35°C-ден жоғары емес температурада жүзеге асырыңыз.
- Егер сіз құрылғыны бір ай және одан да көп уақыт бойы пайдаланбаған болсаңыз, триммерді пайдалану алдында толық қуаттандырыңыз.
- Желіге қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

## ҰСТАРЛАР БЛОГЫН МАЙЛАУ

Алғашқы пайдалану алдында ұстаралар блогын (2) шешіңіз және оны майлайтын маймен (10) жағыңыз (жеткізілім жинағына кіреді).

- Телескопты қондырманы (1) шешіңіз, бұл үшін бекіткішті (3) төменгі күйіне белгілеңіз және қондырманы (1) жоғары бағытта шешіңіз.
- Ұстаралар блогын шешу үшін машинканы ұстараларымен жоғары қаратыңыз және үлкен саусақпен ұстаралар блогының (2) жоғарғы жиегіне басыңыз.
- Майлайтын майды (10) ұстаралардың қозғалатын және қозғалмайтын бөлігінің түйісетін орындарына жағыңыз.
- Ұстаралар блогын орнату үшін алдымен оның төменгі бөлігін орнатыңыз, ал содан кейін ұстаралар блогының (2) жоғарғы жиегіне басыңыз. Ұстаралар блогының (2) дұрыс орнатылғанын және бекітілгенін тексеріңіз.
- Сөндіргішпен (4) машинканы іске қосыңыз, майдың үйкеленетін беттермен таралуы үшін машинкаға 30 секундтай жұмыс істеуге уақыт беріңіз.
- Машинканы сөндіргішпен (4) сөндіріңіз, майдың артық бөліктерін құрғақ матамен немесе қағаз майлықпен сүртіңіз.

## Ескерту:

- Машинканы әр пайдаланған сайын ұстаралар блогын (2) майлау ұсынылады.
- Жеткізілім жинағына кіретін майды (10) немесе ұқсас құрылғыларға арналған майды ғана пайдаланыңыз.
- Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдаланбаңыз. Еріткіштер буланады, ал қалған қою май ұстаралардың қозғалу жылдамдығын баяулата алады.

## ТЕЛЕСКОПТЫ ҚОНДЫРМАНЫ ОРНАТУ

- Телескопты қондырманы (1) орнату немесе шешу алдында, сөндіргішті (4) «0» күйіне белгілеп, құрылғыны сөндіріңіз, желіден жұмыс

# ҚАЗАҚША

істеген кезде желілік бейімдеуішті (7) электрлік ашалықтан шығарыңыз.

- Қондырмадағы (1) шығыңқыларды машинка корпусындағы ойықатрмен сәйкестендіріңіз және телескопты қондырманы (1) орнына орнатыңыз.
- Қондырма (1) күйін реттеу қондырманы (1) машинка корпусындағы белгіге қатысты орын ауыстырып жүзеге асырылады.
- Қырқылатын шаштың ұзындығын орнатқаннан кейін бекітішті (3) жоғарғы күйіне белгілеп, қондырманы (1) бекітіңіз.

## ШАШ ҮЛГІСІН МОДЕЛЬДЕУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

- Шашты қырқу уақытында шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Шашты қырқуды бастау алдында, сөндіргішті (4) «I» күйіне белгілеп, машинканы іске қосыңыз, және машинканың іркіліссіз жұмыс істеп тұрғанына, ал ұстаралардың жүрісі – жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз. Ұстараларда майлайтын май артық болғанда, сөндіргішті (4) «0» күйіне белгілеп, машинканы сөндіріңіз, және артық майды құрғақ матаның көмегімен жойыңыз.
- Желілік бейімдеуіштен (7) жұмыс істеген кезде, желілік бейімдеуіш баусымының күйін қадағалаңыз, оның көп рет бұратылуына жол бермеңіз, мезгілімен машинканы сөндіріңіз және желілік бейімдеуіштің баусымын түзетіңіз.
- Адамның басы сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп оны отырғыңыз, адамның иықтарын сүлгімен жабыңыз, шашты тарақтың (11) көмегімен тараңыз.

### Еске салу

- Бір өткенде шаштың шамалы көлемін қырқыңыз — қажет болғанда өңделген бөлікке қосымша қырқу үшін қайтуға болады.
- Шаш қырқудың ең жақсы нәтижелеріне құрғақ шашпен жұмыс істегенде жетуге болады, ал дымқыл шашпен емес.
- Біркелкі емес тарамдарды табу үшін шашты тарақпен (11) тараңыз.
- Шашты бірінші рет қырқыққаннан кейін анағұрлым ұзын шаш қалдырған дұрыс.
- Машинканы игерген сайын сіз өз бетіңізбен қажетті шаш үлгілерін модельдей аласыз.

### Бірінші қадам

Телескопты қондырманы (1) орнатыңыз, оны «3–5» шашты қырқу ұзындығы күйіне белгілеңіз және оны бекіткішпен (3) бекітіңіз. Сөндіргішті (4) «I» күйіне белгілеп, машинканы іске қосыңыз. Ұстараларын жоғары қаратып машинканы ұстаңыз. Шашты қырқуды бастың төменгі жағынан бастаңыз. Машинканы жоғары бағытта баяу жылжытыңыз. Бастың артқы жағының астындағы барлық шашты және құлақтың жанын қырқыңыз.

### Екінші қадам

Сөндіргішті (4) «0» күйіне белгілеп, машинканы сөндіріңіз, телескопты қондырманы (1) анағұрлым ұзын шашты қырқуға арналған «6–9» күйіне орнатыңыз, машинканы іске қосыңыз және шашты көмейге таяу қырқуды жалғастырыңыз.

### Үшінші қадам – самай маңындағы шашты қию

Машинканы сөндіріңіз, телескопты қондырманы (1) «3–6» қысқа шашты қырқу күйіне орнатыңыз және самайдағы шашты қырқыңыз. Содан кейін телескопты қондырманы (1) 9–12 күйіне орнатыңыз және көмей бағытында шашты қырқуды жалғастырыңыз.

### Төртінші қадам – төбе шашты қию

Телескопты қондырманы (1) пайдаланып, оны «9–12» күйіне белгілеңіз, көмейден төбеге қарай шаштың өсуіне қарсы қырқыңыз.

- Шашты өсуіне қарсы және өсуі бойынша қиюға болады, бірақ өсуіне қарсы қырқылған шаштар өсуі бойынша қырқылған шашқа қарағанда қысқарақ болатынын есте сақтаңыз.
- Телескопты қондырманың (1) «3–6» күйінөте қысқа қырқу үшін пайдаланыңыз. Сәл ұзын шаш қалдыру үшін телескопты қондырманың (1) «9–15» күйін пайдаланыңыз.
- Анағұрлым ұзын шаш қалдыру үшін шаш тарамдарын саусақтардың арасына қысыңыз және оларды машинкамен қырқыңыз.
- Тарақты пайдалануға болады: шаш тарамдарын көтеріңіз және оларды машинкамен тарақтың үстінен қиыңыз.
- Өрқашан қиюды бастың артқы жағынан бастаңыз.
- Біркелкі емес тарамдарды табу үшін шашты тарақпен тараңыз.

### 5 қадам – соңғы бөлім

Шаш үлгісін модельдеудің соңғы сатысында машинкадан телескопты қондырманы (1) шешіңіз, машинканы ұстараларымен шаш жаққа бұрыңыз және самай мен мойындағы шашты ұқыпты түзетіңіз. Машинкаға күшпен баспаңыз, ашық ұстаралардың терімен жанасқан кезде жарақат немесе жаралар келтіруге болады.

**Ескерту:** жұмыс арасындағы үзілістерде қоректендіру сөндіргішін (4) «0» күйіне белгілеп, машинканы сөндіріңіз.

- Шашты қырқып болғаннан кейін қоректендіру сөндіргішін (4) «0» күйіне белгілеп, машинканы сөндіріңіз, желілік бейімдеуіштен (7) жұмыс істеген кезде оны электрлік ашалықтан шығарыңыз.
- Қондырманы (1) шешіңіз және оны шаштан тазалаңыз, ұстаралар блогын (2) шешіңіз және оны тазалаңыз, тазалау үшін қылшақты (9) пайдаланыңыз.
- Ұстаралар блогын (2) тамшы маймен (10) жағыңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Шаш қырқатын машинканы пайдаланып болғаннан кейін оны сөндіріңіз.
- Телескопты қондырманы (1) шешіңіз.
- Телескопты қондырманы (1) қылшақты (9) пайдаланып шаштан тазалаңыз.
- Ұстаралар блогын (2) шешіңіз.
- Қылшақпен (9) ұстаралар блогын (2) және ұстаралар блогы (2) астындағы ішкі қуысты тазалаңыз. Машинканың ішкі қуысын ағын сумен жууға тыйым салынады.
- Машинка корпусын сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін жұмсақ матамен құрғатып сүртіңіз.
- Шаш қырқатын машинканы, желілік бейімдеуішті (7) және желілік бейімдеуіштің баусымын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Машинка мен қондырмаларды тазалау үшін еріткіштерді немесе қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Әр пайдаланған сайын ұстаралар блогын (2) майлайтын маймен (10) жағыңыз.

## САҚТАУ

- Құрылғыны сақтауға салып қойғанға дейін оны тазалауды жүргізіңіз және ұстараларды майлайтын маймен (10) жағыңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Шаш қырқатын машинка – 1 дн.  
Телескопты қондырма – 1 дн.  
Желілік бейімдеуіш – 1 дн.  
Майлайтын май – 1 дн.  
Тазалауға арналған қылшақ – 1 дн.  
Нұсқаулық – 1 дн.  
Сақтауға арналған – 1 дн.  
Кепілдік талоны – 1 дн.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

### Қыркүге арналған машинка

Іштелілген аккумуляторлық батарея:  
1 x NiMh 800 mAh – 1,2 В

Үздіксіз жұмыс істеу уақыты: 40 мин

Қуаттандыру уақыты: 8 сағат

Кіріс кернеуі: 3 В === 0,15 А

### Қуаттандыру блогі

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц 2 Вт

Шығу кернеуі: 3,0 В === 0,15 А



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

**Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



# УКРАЇНЬСКА

## НАБІР ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ VT-1351

Цей набір призначений для підстригання волосся та моделювання зачісок.

### ОПИС

1. Телескопічна насадка з регулюванням довжини зрізаемого волосся 1-15 мм
2. Знімний блок лез
3. Фіксатор телескопічної насадки
4. Вимикач живлення «0/1»
5. Індикатор зарядження
6. Гніздо підмикання шнура мережного адаптера
7. Мережний адаптер
8. Підставка для зберігання/зарядження акумуляторної батареї
9. Щіточка для чищення
10. Мастило
11. Гребінець

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком використання пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її як довідковий матеріал протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим підмиканням пристрою до електромережі для заряджання акумуляторної батареї переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Шнур мережного адаптера не має:
  - стикатися з гарячими предметами та поверхнями;
  - занурюватися у воду;
  - протягуватися через гострі краї меблів;
  - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Під час роботи або зарядження пристрою забороняється торкатися мокрими руками шнура мережного адаптера та корпусу мережного адаптера.
- Використовуйте пристрій лише для підстригання сухого волосся.
- Використовуйте пристрій тільки для підстригання натурального людського волосся.
- Забороняється використовувати пристрій для підстригання штучного волосся та волосся тварин.
- Використовуйте тільки ту насадку та мережний адаптер, які входять до комплекту постачання.
- Не використовуйте пристрій у місцях з підвищеною температурою та відносною вологістю більше 80%.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Робіть зарядження акумуляторної батареї при температурі від +5°C до +35°C.

- Забороняється використовувати пристрій з пошкодженою насадкою або лезами.

**УВАГА!** Тримайте пристрій сухим. Забороняється занурювати пристрій у воду або у будь-які інші рідини.

- Перед початком роботи переконайтеся, що блок лез та насадка встановлені правильно.
- Вимикайте пристрій перед установленням або зняттям насадки та блоку лез.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від ванни/душу, а також посудин, наповнених водою.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережний адаптер з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- Завжди наглядуйте за чистотою лез та наявністю на них мастила.
- Після кожного використання очищайте насадку та блок лез від зрізаного волосся за допомогою щітки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте пристрій у перервах в роботі або коли ви ним не користуєтесь.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу мережного адаптера під час заряджання акумуляторної батареї.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задущення!**

- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть при-



стрії з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

*ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

**Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

- Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся ним.
- Перед увімкненням машинки для зарядження акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Робіть зарядження акумуляторної батареї та змащування блоку лез відповідно до рекомендацій, вказаних нижче.

**Машинка для підстригання волосся може працювати тільки від вбудованої акумуляторної батареї.**

## Зарядження акумуляторної батареї

- Вимкніть машинку, установивши вимикач живлення (4) у положення «0».
- Вставте штекер шнура мережного адаптера (7) у гніздо (6).
- Покладіть машинку на рівну стійку поверхню.
- Вставте мережний адаптер (7) в електричну розетку, при цьому індикатор зарядження (5) засвітиться.
- При використанні підставки (8) вставте штекер шнура мережного адаптера (7) у гніздо на підставці (8).
- Установіть машинку для підстригання на підставку, вставте мережний адаптер (7) в електричну розетку.
- Час повного зарядження акумуляторної батареї складає 8 годин, щоб уникнути скорочення терміну служби акумуляторів, не перевищуйте його.
- Заряду повністю зарядженої акумуляторної батареї вистачає приблизно на 40 хвилин безперервної роботи.
- Після того, як акумулятор буде заряджено, витягніть мережний адаптер (7) з розетки та

вийміть штекер з гнізда (6), індикатор зарядження (5) при цьому погасне.

## УВАГА:

- Щоб забезпечити тривалий термін служби акумулятора, повністю розряджайте його перед кожним наступним зарядженням.
- Робіть зарядження акумулятора при температурі не нижче +5°C і не вище +35°C.
- Якщо Ви не користувалися пристроєм протягом місяця та більше, повністю зарядіть акумулятор перед використанням машинки для підстригання.
- Не залишайте увімкнутий у мережу пристрій без нагляду.

## ЗМАЩУВАННЯ БЛОКУ ЛЕЗ

Перед першим використанням зніміть блок лез (2) та змажте його мастилом (10) (входить до комплекту постачання).

- Зніміть телескопічну насадку (1), для цього установіть фіксатор (3) у нижнє положення та зніміть насадку (1) у напрямку вгору.
- Для зняття блоку лез розташуйте машинку лезами до себе та натисніть великим пальцем на верхню крайку блоку лез (2).
- Нанесіть мастило (10) у місця контакту рухомою та нерухомою частини лез.
- Для установлення блоку лез спочатку установіть нижню його частину у посадкове місце, а потім акуратно натисніть на верхню крайку блоку лез (2). Переконайтеся, що блок лез (2) правильно установлений та зафіксований.
- Увімкніть машинку вимикачем (4) та дайте їй попрацювати приблизно 30 секунд для розподілення мастила (10) по трючихся поверхнях. Вимкніть машинку вимикачем (4) та видаліть зайве мастило сухою тканиною або паперовою серветкою.

## Примітка:

- Змащуйте блок лез (2) після кожного використання машинки.
- Використовуйте тільки мастило (10), що входить до комплекту постачання, або мастило, призначене для аналогічних пристроїв.
- Не використовуйте рослинну олію або мастило, до складу якого входять розчинники. Розчинники можуть випаруватися, а залишки густого мастила сповільнять швидкість переміщення лез.

## УСТАНОВЛЕННЯ ТЕЛЕСКОПІЧНОЇ НАСАДКИ

- Перед установленням або зняттям телескопічної насадки (1) вимкніть пристрій, установивши вимикач (4) у положення «0», при роботі від мережі вийміть мережний адаптер (7) з електричної розетки.
- Сумістіть виступи на насадці (1) з пазами на корпусі машинки та установіть телескопічну насадку (1) на місце.

# УКРАЇНЬСКА

- Регулювання положення насадки (1) здійснюється переміщенням насадки (1) відносно мітки на корпусі машинки.
- Після установлення необхідної довжини зрізаної волосся зафіксуйте насадку (1), установивши фіксатор (3) у верхнє положення.

## ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО МОДЕЛЮВАННЯ ЗАЧІСКИ

- Під час підстригання волосся має бути чистим та сухим.
- Перед початком підстригання увімкніть машинку, установивши вимикач (4) у положення «I», та переконайтеся, що машинка працює без збоїв, а хід лез – плавний. При надлишку на лезах мастила вимкніть машинку, установивши вимикач (4) у положення «0», та видаліть зайве мастило за допомогою сухої тканини.
- При роботі від мережного адаптера (7) наглядіть за станом шнура мережного адаптера, не допускайте його багаторазового переключання, періодично вимикайте машинку та розправляйте шнур мережного адаптера.
- Посадіть людину таким чином, щоб його голова була приблизно на рівні ваших очей, плечі людини прикрийте рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця (11).

## Нагадування

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід – у разі необхідності завжди можна повернутися до вже обробленої ділянки для додаткового підстригання.
- Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем (11) для виявлення нерівних пасом.
- Для першого разу після підстригання краще залишити довгіше волосся.
- У міру освоєння машинки ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

## Крок перший

Встановіть телескопічну насадку (1), установіть її в положення довжини зрізаної волосся «3-5» та зафіксуйте її фіксатором (3). Увімкніть машинку вимикачем (4), установивши його у положення «I». Тримайте машинку таким чином, щоб леза були направлені вгору. Починайте підстригання з початку зростання волосся. Повільно переміщайте машинку у напрямку вгору. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови і біля вух.

## Крок другий

Вимкніть машинку вимикачем (4), перевівши його у положення «0», та установіть телескопічну насадку (1) для підстригання довгішого волосся, положення «6-9», увімкніть машинку та продо-

вжуйте підстригати волосся ближче до маківки голови.

## Крок третій – підстригання у ділянці висків

Вимкніть машинку, установіть телескопічну насадку (1) у положення для підстригання короткого волосся «3-6» та підстрижіть волосся на висках. Потім установіть телескопічну насадку (1) у положення 9-12 та продовжуйте підстригання у напрямку до маківки.

## Крок четвертий – підстригання у ділянці тімені

Використовуючи телескопічну насадку (1), установіть її в положення «9-12», підстригайте волосся у напрямку від маківки до тімені проти напрямку зростання волосся.

- Волосся можна підстригати проти напрямку зростання та за напрямком зростання, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку зростання, буде коротше за волосся, підстрижене за напрямком зростання.
- Використовуйте положення телескопічної насадки (1) «3-6» для дуже короткої стрижки. Щоб залишити волосся трохи довше, використовуйте положення телескопічної насадки (1) «9-15».
- Щоб залишити довгіше волосся, затискайте пасма волосся між пальцями та зістригайте їх машинкою.
- Можна використовувати гребінець: трохи піднімайте пасма волосся і зістригайте їх машинкою поверх гребінця.
- Завжди починайте підстригання з задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.

## Крок 5 – заключна частина

У заключній стадії моделювання зачіски зніміть з машинки телескопічну насадку (1), розверніть машинку лезами у бік волосся та акуратно підрівняйте волосся на висках та на шиї. Не тисніть на машинку з силою, при контактi відкритих лез зі шкірою можна отримати порізи або травму.

**Примітка:** у перервах в роботі вимикайте машинку, установивши вимикач живлення (4) у положення «0».

- Завершивши підстригання волосся, вимкніть машинку, установивши вимикач живлення (4) у положення «0», при роботі від мережного адаптера (7) витягніть його з електричної розетки.
- Зніміть насадку (1) та очистіть її від волосся, зніміть блок лез (2) та очистіть його, використовуйте для чищення щіточку (9).
- Змажте блок лез (2) краплею мастила (10).

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть машинку для підстригання після її використання.

- Зніміть телескопічну насадку (1).
- Очистіть телескопічну насадку (1) від волосся, використовуючи щіточку (9).
- Зніміть блок лез (2).
- Щіточкою (9) очистіть блок лез (2) та внутрішню порожнину машинки під блоком лез (2). Забороняється промивати внутрішню порожнину машинки під струменем води.
- Корпус машинки протирайте м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Ніколи не занурюйте машинку для підстригання, мережний адаптер (7) та шнур мережного адаптера у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення машинки та насадок розчинники або абразивні очищувальні засоби.
- Після кожного використання змазуйте блок лез (2) мастилом (10).

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як забрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення та змажте леза мастилом (10).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Машинка для підстригання – 1 шт.  
 Телескопічна насадка – 1 шт.  
 Мережний адаптер – 1 шт.  
 Мастило – 1 шт.  
 Щіточка для чищення – 1 шт.  
 Інструкція – 1 шт.  
 Підставка для зберігання – 1 шт.  
 Гарантійний талон – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Машинка для підстригання

Вбудована акумуляторна батарея:  
 1 x NiMh 800 mAh – 1,2 В  
 Час безперервної роботи: 40 хвилин  
 Час заряджання: 8 годин  
 Вхідна напруга: 3 В === 0, 15 А

### Блок живлення

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц 2 Вт  
 Вихідна напруга: 3,0 В === 0, 15 А



**УВАГА!** Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.*

## Термін служби пристрою – 3 роки

## Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



*Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.*

# КЫРГЫЗ

## ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАП VT-1351

Бүл аспап чач кыркуу жана чачтарамды жасалоо үчүн арналган.

### СЫПАТТАМА

1. Кыркылган чачтын узундугун 1 - 15 мм аралыгында которулуучу телескоптук насадкасы
2. Чечилме миздер сапсалгысы
3. Телескоптук насадканын бекитмеси
4. Кубаттандыруунун өчүргүчү «0/1»
5. Кубаттандыруу индикатору
6. Желе адаптерди сайуу үчүн чуңкуру
7. Желе адаптери
8. Аккумулятор батареяны сактоо/кубаттандыруу үчүн түпкүчү
9. Тазалоо үчүн кыл калемги
10. Майлагыч майы
11. Тарак

### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Аккумулятор батареяны кубаттандыруу үчүн шайманды электр тармагына биринчи жолу сайгандын алдында анын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Желе адаптердин шнурун:
  - ысык буюмдарга же беттерге тийгизбей,
  - сууга салбай,
  - учтуу кырлардын үстүнөн тартпай,
  - шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.
- Шайман иштеп же кубаттанып турган учурунда желе адаптердин шнуру менен корпусун суу кол менен тийүүгө тыюу салынат.
- Шайманды кургак чачты кыркуу үчүн гана колдонуңуз.
- Шайманды табигый адам чачын кыркуу үчүн гана колдонуңуз.
- Шайманды жасалма чачты жана жаныбар жүнүн кыркуу үчүн колдонууга тыюу салынат.
- Жабдыктын жыйынтыгына кирген желе адаптери менен насадкасын гана колдонуңуз.
- Шайманды температурасы жогору же салыштырмалуу нымдуулугу 80% ашык болгон жерлерде колдонуңуз.
- Шайманды имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Аккумулятор батареясын +5°C-тан +35°C-ка чейинки температурасында кубаттаңыз.

- Насадкалары же миздери бузулган аспапты колдонууга тыюу салынат.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Шайманды кургак бойдон сактаңыз. Шайманды сууга же башка ар кыл суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Шайманды иштетүүнүн алдында миздер сапсалгысы менен насадкасы туура орнотулганын текшерип алыңыз.
- Насадкасы менен миздер сапсалгысын чечкендин алдында шайманды өчүрүңүз.
- Ванна/душтун же суу толтурулган идиштердин тикеден-тике жакынчылыгында шайманды колдонбоңуз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз желе адаптерин розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот.
- Миздердин таза болгондугун жана аларда майлоочу майы бар болгондугун ар дайым текшерип туруңуз.
- Шайманды колдонгондон кийин ар дайым насадкаларын жана миздер сапсалгысын кыл калемдин жардамы менен кесилген чачтардан тазалаңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Колдонуу арасындагы тыныгууларда же колдонбой турганда аспапты өчүрүп туруңуз.
- Аккумулятор батареяны кубаттанып турган учурунда балдарга желе адаптердин корпусун тийүүгө уруксат бербей.
- Балдар түзөмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Шайманды иштетип турганда жана иштетүү циклдардын арасында шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Иштеп турган шаймандын жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар бар болгондо өзгөчө көңүл буруп туруңуз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербей. Тумчуктуруунун коркунучу бар!

- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өңүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажырат-

пай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборунан кайрылыңыз.

- Бузулуулар пайда болбогону үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз

**БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

## БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

**Төмөндөгү температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында кармап иштетүү зарыл.**

- Шайманды таңгактан чыгарып, иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбонуз.
- Аккумулятор батареяны кубаттандыруу үчүн шайманды электр тармагына биринчи жолу сайгандын алдында анын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Аккумулятор батареясын кубаттандыруу жана миздер сапсалгысын майлоо төмөндөгү колдонмо ылайыктуу өткөзүңүз.

**Чач кыркуучу аспап ички аккумулятор батареясынан гана иштейт.**

## Аккумулятор батареясын кубаттандыруу

- Өчүргүчүн (4) «0» абалына коюп, аспапты өчүрүңүз.
- Желе адаптердин (7) сайгычын уясына (6) сайыңыз.
- Аспапты тегиз туруктуу беттин үстүнө салыңыз.
- Желе адаптерин (7) электр розеткасына сайыңыз, ошондо кубаттандыруу индикатору (5) күйөт.
- Түпкүчүн (8) колдонгондо, желе адаптердин сайгычын (7) түпкүчүндөгү (8) уясына сайыңыз.
- Чач кыркуучу аспабын түпкүчүнө орнотуп, желе адаптерин (7) электр розеткасына сайыңыз.
- Аккумулятор батареясынын толугу менен кубаттануу убактысы 8 саатты түзөт, батареянын кызмат мөөнөтү кыскарганына жол бербөө үчүн бул убакытты ашырбаңыз.
- Толугу менен кубаттанган аккумулятор батареясынын кубаты 40 минутага жакын токтоосуз иштеткенге жетишет.

- Аккумуляторду кубаттандыргандан кийин желе адаптерин (7) электр розеткасынан чыгарып, сайгычын уясынан (6) суруңуз, ошондо кубаттандыруу индикатору (5) өчөт.

## КӨҮЛ БУРУҢУЗ:

- Аккумулятордун узак кызмат мөөнөтүн камсыз кылуу үчүн кубаттандыруунун алдында аны ар дайым толугу менен бошотуңуз.
- Аккумуляторду +5°C-тан төмөн эмес жана +35°C-тан жогору эмес температурасында кубаттандыруу зарыл.
- Шайманды бир айдын ичинде же андан көп колдонбосоңуз, триммерди колдонуунун алдында аккумулятор толугу менен кубаттандырыңыз.
- Электр тармагына кошулган шайманды кароосуз таштабаңыз.

## МИЗДЕР САПСАЛГЫСЫН МАЙЛОО

Биринчи колдонуунун алдында миздер сапсалгысын (2) май (10) менен майлап алыңыз (жыйынтыгына кирет).

- Телескоптук насадкасын (1) чечиңиз, ал үчүн бекитмесин (3) төмөнкү абалына коюп, насадканы (1) өйдө тартып чечиңиз.
- Миздер сапсалгысын ажыратуу үчүн аспапты миздерин өйдө каратып салыңыз, баш бармагыңыз менен миздер сапсалгысынын (2) үстү жагына басыңыз.
- Майлагыч майды (10) миздердин жылгыч менен кыймылсыз бөлүктөрү туташкан жагына тамызыңыз.
- Миздер сапсалгысын орнотуу үчүн биринчиден асты жагын орнотуп, андан кийин миздер сапсалгысынын (2) үстүнкү кырын акырын басыңыз. Миздер сапсалгысы (2) туура орнотулуп, бекитилип калганын текшерип.
- Аспапты өчүргү (4) аркылуу иштетиңиз, май (10) сүрүлүүчү беттерге тарап кетүү үчүн аспапты 30 секундга жакын иштетип туруңуз. Аспапты өчүргүч (4) аркылуу өчүрүп, ашкан майын кургак чүпүрөк же кагаз майлыгы менен сүртүп алыңыз.

## Эскертүү:

- Аспапты ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (2) майлоо зарыл.
- Жыйынтыгына кирген же ошондой эле аспаптарга арналган майын (10) гана колдонуңуз.
- Өсүмдүк майын, ичине эриткичтер аралашкан майды колдонбонуз. Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май миздердин кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

## ТЕЛЕСКОПТУК НАСАДКАСЫН ОРНОТУУ

- Телескоптук насадкасын (1) орнотуу же ажыратуунун алдында өчүргүчүн (4) «0» абалына коюп шайманды өчүрүңүз, электр тармагынан иштеген учурда кубаттануучу сайгычын розеткасынан чыгарыңыз.

# КЫРГЫЗ

- Насадкадагы (1) чыгып турган жайларын триммердин корпусундагы оюктары менен дал келтирип, телескоптук насадкасын (1) орнотуңуз.
- Насадканын (1) абалын насадканы аспаптын корпусундагы белгисине карата жылдырып жөнгө салсаңыз болот.
- Кыркылган чачтын керектүү узундугун койгондон кийин бекитмесин (3) жогорку абалына коюп насадканы (1) бекитиңиз.

## ЧАЧТАРАМДЫ ЖАСОО ЖӨНҮНДӨГҮ КОЛДОНМО

- Аспап менен кыркканда чач таза жана кургак болуу зарыл.
- Колдонуунун алдында өчүргүчтү (4) «I» абалына коюп, триммерди иштетиңиз, шайман туруктуу иштеп турганын жана миздери жай-салмак менен кыймылдаганын текшерип алыңыз. Миздеринде майлагыч майы көп болсо, өчүргүчтү (4) «0» абалына коюп, шайманды өчүрүп, ашкан майды кургак чүпүрөк менен сүртүп алыңыз.
- Аспапты электр тармагынан иштетсеңиз, электр шнурунун абалына көз салып туруңуз, ал көп жолу түрүлгөүне жол бербей, мезгил-мезгили менен аспапты өчүрүп, шнурун түздөтүп туруңуз.
- Адамды башы сиздин көзүгүздүн деңгээлинде болгондой отургузуп, ийиндерин сүлгү менен жабып, чачын тарак (11) менен тарап алыңыз.

### Эскертүү

- Бир жолу кыркканда азыраак чачты кыркыңыз – керек болсо кыргылган жерине кайрадан кыркуу үчүн кайтсаңыз болот.
- Суу чачка караганда кургак чачты кыркасаңыз эң жакшы натыйжа аласыз.
- Түз эмес кыркылган тутумдарын табуу үчүн чачты тарак (11) менен тараңыз.
- Биринчи жолу кыркканда, чачты узунураак кыркуу ыңгайлуу болот.
- Аспапты иштетип уйрөнүүдөн улам сиз керектүү чачтарамдарды өз алдынча жасасаңыз болот.

### Биринчи кадам

Телескоптук насадкасын (1) кыркылган чачтын «3–5» узундугуна коюп, бекитмеси (3) менен бекитиңиз. Өчүргүчтү (4) «I» абалына коюп, аспапты иштетиңиз. Аспапты миздерин өйдө каратып кармаңыз. Чачты өсүп баштаган жеринен кыркып баштаңыз. Аспапты өйдө тарапка жай жылдырып туруңуз. Баштын арты жагындагы жана кулактардын жанындагы болгон чачты кыркып алыңыз.

### Экинчи кадам

Өчүргүчтү (4) «0» абалына коюп аспапты өчүрүңүз, телескоптук насадкасын (1) узунураак чачты кыркуу үчүн «6–9» абалына коюп, аспапты иштетип, баштын төбөсүнө жакын чачты кыркууга өтүңүз.

**Үчүнчү кадам — чыккый жактагы чачты кыркуу**  
Аспапты өчүрүңүз, телескоптук насадкасын (1) кыска чачты кыркуу үчүн «3–6» абалына коюп, аспапты иштетип, чыккый жактагы чачты кыркыңыз. Андан кийин телескоптук насадкасын (1) «9–12» абалына коюп, баштын төбөсү тарабына аспапты жылдырып кыркыңыз.

### Төртүнчү кадам — чоку жагындагы чачты кыркуу

Телескоптук насадкасын (1) «9–12» абалына коюп, чачты баштын төбөсүнөн чоку тарабына аспапты жылдырып чачтын өсүү багытына каршы кыркыңыз.

- Чачты өскөн багытына каршы да, өскөн багыты боюнча да кыркасаңыз болот, бирок өскөн багытына каршы кыркылган чач өскөн багыты боюнча кыркылган чачтан кыска болгонун эске тутуңуз.
- Өтө кыска чачты кыркуу үчүн телескоптук насадкасынын (1) «3–6» абалын колдонуңуз. Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн телескоптук насадкасынын (1) «9–15» абалын колдонуңуз.
- Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн чач тутамдарын бармагыңыздын арасында кармап аспап менен кыркыңыз.
- Таракты колдонсоңуз болот: чачты өйдө көтөрүп, тарактын үстүнөн аспап менен чачты кыркыңыз.
- Кыркууну ар дайым баштын арты тарабынан баштап туруңуз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарап туруңуз.

### Бешинчи кадам — кыркууну бүтүрүү

Чач кыркууну бүтүргөндө телескоптук насадкасын (1) алып салыңыз, аспаптын миздерин чач жагына каратып, моюндагы жана чыккыйдагы чачты акырын тегиздетип алыңыз. Аспапты күч менен баспаңыз, ачык миздери териге тийгенде кесилүү же жаракат пайда болуу мүмкүн.

**Эскертүү:** иштөө циклдердин арасында аспапты өчүргүчүн (4) «0» абалына коюп өчүрүп туруңуз.

- Чачты кыркып бүткөндө, өчүргүчтү (4) «0» абалына келтирип аспапты өчүрүп, желе адаптерден иштеткенде аны электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Насадкасын (1) чечип, аны чачтардан тазалап, миздер сапсалгысын (2) чечип, кыл калем (9) менен тазалап алыңыз.
- Миздер сапсалгысын (2) бир тамчы май (10) менен майлап алыңыз.

### ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Чач кыркуучу аспапты колдонуудан кийин өчүрүп алыңыз.

- Телескоптук насадкасын (1) чечиңиз.
- Кыл калеминин (9) жардамы менен насадканы (1) кыркылган чачтан тазалаңыз.
- Миздер сапсалгысын (2) чечиңиз.
- Кыл калеминин (9) жардамы менен миздер сапсалгысы (2) менен миздер сапсалгынын (2) астындагы шаймандын ички жагын тазалап алыңыз. Аспаптын ички жагын суунун астында жууганга тыюу салынат.
- Аспаптын корпусун бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.
- Чач кыркуучу аспапты, желе адаптери (7) менен желе адаптердин шнурун сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Аспап менен насадкаларын тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Аспапты ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (2) май (10) менен майлаңыз.

## САКТОО

- Шайманды сактоого алып салгандан мурун аны тазалап, миздерин майы (10) менен майлап алыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чач кыркуучу аспап – 1 даана.  
Телескоптук насадкасы – 1 даана.  
Желе адаптери – 1 даана.  
Майлоочу майы – 1 даана.  
Тазалоо үчүн кыл калемини – 1 даана.  
Колдонмо – 1 даана.  
Кубаттандыруу үчүн түпкүчү – 1 даана.  
Кепилдик талону – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

### Чач кыркуучу аспап

Ички аккумулятор батареясы:  
1 x NiMH 800 mAh– 1,2 В  
Үзгүлтүксүз иштөө мөөнөтү: 40 мин  
Заряддоо мөөнөтү: 8 саат  
Киргизүү чыңалуусу: 3 В === 0,15 А

### Азыктандыруу сапсалгысы

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц 2 Вт  
Чыгуучу чыңалуусу: 3,0 В === 0,15 А



**КӨҮЛ БУРУҢУЗ!** Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

*Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнерин, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.*

## Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

**ЕАС**

# ROMÂNĂ

## APARAT DE TUNS VT-1351

Acest set este conceput pentru tunderea părului și modelarea tenisurilor.

### DESCRIERE

1. Accesorii telescopic cu reglare a lungimii părului tuns 1-15 mm
2. Bloc de lame detașabil
3. Fixatorul accesoriului telescopic
4. Întrerupător de alimentare «0/1»
5. Indicator de încărcare
6. Locaș de conectare a cablului de alimentare a adaptorului
7. Adaptor de rețea
8. Suport pentru depozitarea/încărcarea acumulatorului
9. Periuță pentru curățare
10. Ulei lubrifiant
11. Pieptene

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți cu atenție prezentul manual de utilizare și păstrați-l pentru referință pe toată perioada de utilizare. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezentul manual. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Înainte de prima conectare a dispozitivului la rețeaua electrică pentru încărcarea acumulatorului, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a adaptorului de rețea.
- Cablul adaptorului de rețea nu trebuie:
  - să atingă obiecte și suprafețe fierbinți;
  - să fie scufundat în apă;
  - să treacă peste marginile ascuțite ale mobilierului;
  - să fie utilizat în calitate de mâner pentru transportarea dispozitivului.
- Se interzice atingerea cablului adaptorului de rețea și a corpului adaptorului de rețea cu mâinile umede în timpul funcționării sau încărcării dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul doar pentru tunderea părului uscat.
- Utilizați dispozitivul doar pentru tunderea părului uman natural.
- Se interzice utilizarea dispozitivului pentru tunderea părului artificial și a părului animalelor.
- Utilizați doar accesoriul și adaptorul de rețea care sunt incluse în setul de livrare.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu temperatură înaltă și umiditatea relativă mai mare de 80%.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Efectuați încărcarea acumulatorului la temperaturi cuprinse între +5°C și +35°C.

- Se interzice utilizarea dispozitivului cu accesoriul sau lamele deteriorate.

**ATENȚIE!** Păstrați dispozitivul uscat. Se interzice scufundarea dispozitivului în apă sau în alte lichide.

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că blocul cu lame și accesoriul sunt montate corect.
- Deconectați dispozitivul înainte de a monta sau de a scoate accesoriul și blocul de lame.
- Nu utilizați dispozitivul în nemijlocita apropiere a câzii de baie/dușului, precum și a rezervoarelor umplute cu apă.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat adaptorul de rețea din priza electrică și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă.
- Urmăriți în permanență ca lamele să fie curate și să aibă ulei lubrifiant pe ele.
- După fiecare utilizare curățați accesoriul și blocul de lame de părul tăiat cu ajutorul periuței.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul care funcționează nesupravegheat.
- Deconectați dispozitivul în timpul pauzelor de lucru sau atunci când nu îl utilizați.
- Nu permiteți copiilor să atingă corpul adaptorului de rețea în timpul încărcării acumulatorului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru așezați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii și persoanele cu dizabilități.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Fiți deosebit de atenți dacă în apropierea dispozitivului care funcționează se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

**ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasaamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de apariție a oricăror defecțiuni, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul și adresați-vă la orice centru autorizat (împuțernicit) de service la adresele de contact



specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- Pentru a evita deteriorările, transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoanele cu dizabilități.

**PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.**

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.**

- Despachetați complet dispozitivul și eliminați orice autocolante care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, dacă există deteriorări, nu utilizați dispozitivul.
- Înainte de a porni aparatul de tuns pentru încărcarea acumulatorului, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a adaptorului de rețea.
- Efectuați încărcarea acumulatorului și lubrifierea blocului de lame în corespundere cu recomandările indicate mai jos.

**Aparatul de tuns poate funcționa doar de la acumulatorul reincărcabil încorporat.**

### Încărcarea acumulatorului

- Opriti aparatul de tuns, setând întrerupătorul de alimentare (4) în poziția «0».
- Introduceți fișa cablului adaptorului de rețea (7) în locaș (6).
- Așezați aparatul de tuns pe o suprafață plană și stabilă.
- Introduceți adaptorul de rețea (7) într-o priză electrică, în același timp se va aprinde indicatorul de încărcare (5).
- Când utilizați suportul (8), introduceți ștecherul cablului adaptorului de rețea (7) în locașul de pe suport (8).
- Așezați aparatul de tuns pe suport, introduceți adaptorul de rețea (7) într-o priză electrică.
- Timpul de încărcare completă a acumulatorului constituie 8 ore, pentru a evita reducerea termenului de funcționare a acumulatorului, nu depășiți acest timp.
- Acumulatorul încărcat complet permite dispozitivului să funcționeze fără întreruperi aproximativ 40 de minute.
- După ce acumulatorul va fi încărcat, extrageți adaptorul de rețea (7) din priză și extrageți

ștecherul din locaș (6), indicatorul încărcării (5) în acest caz se va stinge.

### ATENȚIE:

- Pentru a asigura un termen îndelungat de funcționare a acumulatorului, descărcați-l complet înainte de fiecare încărcare ulterioară.
- Efectuați încărcarea acumulatorului la o temperatură nu mai mică de +5°C și nu mai mare de +35°C.
- Dacă nu ați utilizat dispozitivul timp de o lună sau mai mult, înainte de a utiliza aparatul de tuns încărcăți complet acumulatorul.
- Nu lăsați dispozitivul conectat la rețea nesupravegheat.

### LUBRIFIEREA BLOCULUI DE LAME

Înainte de prima utilizare, scoateți blocul de lame (2) și lubrifiați-l cu ulei (10) (este inclus în pachetul de livrare).

- Scoateți accesoriul telescopic (1), pentru a face acest lucru, setați fixatorul (3) în poziția inferioară și scoateți accesoriul (1) în sus.
- Pentru a scoate blocul de lame, poziționați aparatul de tuns în poziția cu lamele spre sine și apăsați cu degetul mare pe marginea superioară a blocului de lame (2).
- Aplicați uleiul de lubrifiere (10) în punctele de contact ale părților mobilă și fixă ale lamelor.
- Pentru a monta blocul cu lame, mai întâi montați partea inferioară a acestuia în locul de fixare, apoi apăsați cu acuratețe pe marginea superioară a blocului cu lame (2). Asigurați-vă că blocul de lame (2) este montat corect și fixat.
- Porniți aparatul de tuns cu întrerupătorul (4) și lăsați-l să lucreze aproximativ 30 de secunde, pentru repartizarea uleiului lubrifiant (10) pe suprafețele de frecare. Conectați aparatul de tuns cu întrerupătorul (4) și îndepărtați excesul de ulei cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie.

### Remarcă:

- Lubrifiați blocul de lame (2) după fiecare utilizare a aparatului de tuns.
- Folosiți doar uleiul (10) care este inclus în setul de livrare sau uleiul destinat pentru lubrifierea dispozitivelor similare.
- Nu folosiți ulei vegetal sau ulei care are în componența sa solvenți. Solvenții sunt supuși evaporării, iar uleiul dens rămas poate micșora viteza de mișcare a lamelor.

### MONTAREA ACCESORIULUI TELESCOPIC

- Înainte de montarea sau scoaterea accesoriului telescopic (1) opriți dispozitivul, setând întrerupătorul (4) în poziția «0», în timpul lucrului de la rețea extrageți adaptorul de rețea (7) din priză electrică.
- Aliniați proeminențele de pe accesoriu (1) cu canalurile de pe corpul aparatului de tuns și montați accesoriul telescopic (1) la loc.

# ROMÂNĂ

- Poziția accesoriului (1) este reglată prin mișcarea accesoriului (1) în raport cu marcajul de pe corpul aparatului.
- După ce setați lungimea necesară a părului tăiat, fixați accesoriul (1) prin setarea fixatorului (3) în poziția superioară.

## INSTRUCȚIUNE PENTRU MODELAREA TUNSORII

- În timpul tunderii părul trebuie să fie curat și uscat.
- Înainte de a începe tunderea, porniți aparatul de tuns, setând întrerupătorul (4) în poziția «I», și asigurați-vă că aparatul de tuns funcționează fără întreruperi, iar lamele se mișcă lin. Dacă pe lame există exces de ulei lubrifiant, opriți aparatul de tuns, setând întrerupătorul (4) în poziția «0» și înlăturați excesul de ulei cu o cârpă uscată.
- Dacă lucrați de la adaptorul de rețea (7) urmăriți starea cablului adaptorului de rețea, nu admiteți răsucirea repetată a acestuia, opriți periodic aparatul de tuns și îndreptați cablul adaptorului de rețea.
- Așezați persoana în așa fel încât capul să fie aproximativ la nivelul ochilor dvs., acoperiți umerii persoanei cu un prosop, pieptănați părul cu un pieptene (11).

### Avertisment

- Tundeți mai puțin păr într-un singur pas, în caz de necesitate puteți reveni oricând la zona deja prelucrată pentru tunderea suplimentară.
- Cele mai bune rezultate sunt obținute atunci când lucrați cu părul uscat și nu umez.
- Pieptănați părul cu pieptenele (11) pentru identificarea șuvițelor neuniforme.
- Pentru prima dată, e mai bine să lăsați părul mai lung după tundere.
- Pe măsura obținerii deprinderilor de mânăire a aparatului de tuns, veți putea modela de sine stătător tonsoriile necesare.

### Passul întâi

Montați accesoriul telescopic (1), setați-o pe poziția lungimii părului tăiat «3–5» și fixați-o cu fixatorul (3). Porniți mașina cu întrerupătorul (4), setându-l în poziția «I». Țineți aparatul de tuns astfel, încât lamele să fie orientate în sus. Începeți tunderea de la începutul creșterii părului. Mișcați încet aparatul de tuns în sus. Tundeți tot părul din partea posterioară de jos a capului și de lângă urechi.

### Passul doi

Deconectați aparatul de tuns cu întrerupătorul (4), mișcându-l în poziția «0» și montați accesoriul telescopic (1) pentru tunderea părului mai lung, poziția «6–9», porniți aparatul de tuns și continuați să tundeți părul mai aproape de creștetul capului.

### Passul trei — tunderea în zona tâmpelor

Opriti aparatul de tuns, montați accesoriul telescopic (1) în poziția pentru tunderea părului scurt «3–6»

și tundeți părul de la tâmple. Apoi montați accesoriul telescopic (1) în poziția «9–12» și continuați să tundeți părul în direcția creștetului capului.

### Passul patru — tunderea în zona creștetului

Folosind accesoriul telescopic (1), montați-o în poziția «9–12», tundeți părul în direcția de la creștetul capului spre zona parietală împotriva direcției de creștere a părului.

- Părul poate fi tuns atât împotriva direcției de creștere, cât și în direcția de creștere, însă țineți cont de faptul, că părul tuns împotriva direcției lui de creștere va fi mai scurt decât părul tuns în direcția de creștere.
- Utilizați poziția accesoriului telescopic (1) «3–6» pentru o tunsoare foarte scurtă. Pentru a lăsa părul mai lung, utilizați poziția accesoriului telescopic (1) «9–15».
- Pentru a lăsa părul mai lung, strângeți șuvițele de păr între degete și tundeți-le cu aparatul de tuns.
- Puteți folosi pieptenele: ridicați șuvițele de păr și tundeți-le cu aparatul de tuns pe deasupra pieptenului.
- Întotdeauna începeți tunderea din partea posterioară a capului.
- Pieptănați părul cu un pieptene pentru identificarea șuvițelor neuniforme.

### Passul 5 - partea finală

În etapa finală de modelare a tonsorii demontați accesoriul telescopic de pe aparatul de tuns (1), întoarceți aparatul de tuns cu lamele spre păr și îndreptați atent părul la tâmple și pe gât. Nu apăsați cu putere aparatul de tuns, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traume sau tăieturi.

**Remarcă:** în timpul pauzelor de lucru opriți aparatul de tuns, setând întrerupătorul de alimentare (4) în poziția «0».

- După terminarea tunderii părului, opriți mașina setând întrerupătorul de alimentare (4) în poziția «0», atunci când lucrați de la adaptorul de rețea (7) scoateți-l din priză electrică.
- Demontați accesoriul (1) și curățați-l de păr, demontați blocul cu lame (2) și curățați-l, utilizați perița (9) pentru curățare.
- Lubrifiați blocul de lame (2) cu o picătură de ulei (10).

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Opriți aparatul de tuns după utilizare.
- Demontați accesoriul telescopic (1).
- Curățați accesoriul telescopic (1) de păr utilizând perița (9).
- Demontați blocul de lame (2).
- Curățați cu perița (9) blocul de lame (2) și suprafața interioară a aparatului de tuns sub blocul de lame (2). Se interzice spălarea suprafeței interioare a aparatului de tuns cu apă.
- Ștergeți corpul aparatului de tuns cu o cârpă moale puțin umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.

- Se interzice scufundarea aparatului de tuns, adaptorului de rețea (7) și cablului adaptorului de rețea în apă sau în alte lichide.
- Se interzice utilizarea solvenților sau detergenților abrazivi pentru curățarea aparatului de tuns și a accesoriilor.
- După fiecare utilizare, lubrifiați blocul de lame (2) cu ulei lubrifiant (10).

### DEPOZITARE

- Înainte de depozitarea dispozitivului, curățați-l și lubrifiați lamele cu ulei lubrifiant (10).
- Depozitați dispozitivul într-un un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoanele cu dizabilități.

### SET DE LIVRARE

Aparat de tuns – 1 buc.  
 Accesoriu telescopic – 1 buc.  
 Adaptor de rețea – 1 buc.  
 Ulei lubrifiant – 1 buc.  
 Perie pentru curățare – 1 buc.  
 Manual de utilizare – 1 buc.  
 Suport pentru depozitare – 1 buc.  
 Certificat de garanție – 1 buc.

### SPECIFICAȚII TEHNICE

#### Aparat de tuns

Acumulator reîncărcabil  
 încorporat: 1 x NiMh 800 mAoră – 1,2 V  
 Timpul de funcționare continuă: 40 min.  
 Timp de încărcare: 8 ore

Tensiune de intrare: 3 V  $\approx$  0,15A

#### Unitate de alimentare

Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz 2 W  
 Tensiune de ieșire: 3 V  $\approx$  0,15A



**ATENȚIE!** Nu utilizați acest dispozitiv lângă apă în camere de baie, duș, piscine și alte bazine de apă.

### RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară. Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.*

**Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani**

#### Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

## **GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

## **RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

## **KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

## **UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одиннадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

## **KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

## **RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.